

# Volksstimme

## zugleich Volksstimme für Bielitz

Geschäftsstelle der „Volksstimme“ Bielitz, Republikanstra. Nr. 4. — Telefon Nr. 1294

Organ der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei in Polen

Abonnement: Vierteljährig vom 16. bis 31. 3. Z. 1.65 Zl., durch die Post bezogen monatlich 4,00 Zl. Zu beziehen durch die Hauptgeschäftsstelle Kattowitz, Beatestraße 29, durch die Filiale Königshütte Kronprinzenstraße 6, sowie durch die Kolporteurs

Anzeigenpreis: Für Anzeigen aus Pommern-Schlesien je mm 0,12 Zloty für die achtgespaltene Zeile, außerhalb 0,15 Zlp. Anzeigen unter Text 0,60 Zlp. außerhalb 0,80 Zlp. Bei Wiederholungen tarifliche Ermäßigung.

Redaktion und Geschäftsstelle: Kattowitz, Beatestraße 29 (ul. Kosciuszki 29), Postfachkonto B. R. O., Filiale Kattowitz, 300174. — Fernsprech-Anschlüsse: Geschäftsstelle Kattowitz: Nr. 2097; für die Redaktion: Nr. 2004

# Sejm- und Senatssession geschlossen

### 192 Gesetze erledigt — Eine „Belehrung“ der Opposition — Abschiedsworte der Marschälle Die Opposition verläßt das Plenum

Warschau. Am Freitag gegen 11 Uhr trat der Senat zu seiner Abschlußsitzung zusammen, in welcher noch schnell 8 Gesetzesprojekte „erledigt“ wurden. Die Sitzung verlief ohne Diskussion, nur der P. P. S.-Senator Kopynski kritisierte die Novelle bezüglich des „Weißens Ordens“ dessen Befehl doch nicht vor unumstößlicher Bestätigung schließt (Hinweis auf Brest), wodurch er sich einen Ordnungsruf zuzog, weil er damit den Staatspräsidenten beleidigt haben soll. Vizemarschall Kaszkiewicz hielt dann an die Senatoren eine Ansprache, in welcher er besonders auf die „jegensreiche“ Arbeit des Senats hinwies und schließlich den Senatoren glückliche Osterfeiertage wünschte. Vor der Ansprache verließen die der Opposition angehörige Senatoren das Plenum.

Auch der Sejm trat gegen 3 Uhr zu seiner Abschlußsitzung zusammen, wobei noch gegen 10 zurückgeliebene Gesetze rasch „erledigt“ wurden und bald darauf Vizemarschall seine Würdigungsrede der Sejm-Session hielt. Als sich der Marschall Switalski zu seiner Ansprache erhob, verließen die oppositionellen Abgeordneten den Sitzungssaal, nur etwa 5 Abgeordnete der Oppo-

sition, die der Volkspartei angehören, verblieben im Plenum. In seiner Ansprache hob der Sejmarschall hervor, daß der Sejm in 41 Sitzungen nicht weniger als 192 Gesetzesprojekte erledigt habe, von denen die Regierung 185 und die Abgeordneten 7 eingebracht haben. Weiter sind gegen 75 Anträge eingelaufen, die bis auf 71 erledigt werden konnten. Herr Switalski sah in dieser Arbeit ein besonderes Merkmal von patriotischer Treue in der Sejmtheit, der er auch einen Lobgesang hielt, wobei er nicht verfehlte auch gegen die Opposition zu polemisieren, die indessen nicht im Plenum anwesend war. Wenn die Verbesserungsanträge der Opposition nicht angenommen wurden, so erklärte der Sejmarschall, nur deshalb nicht, weil sie nicht den Bedingungen des politischen Lebens Polens entsprechen.

Nach der Ansprache des Marschalls bestieg der Ministerpräsident Bujak die Tribüne und verlas das Dekret des Staatspräsidenten, welches die Sejm- und Senatssession auf unbestimmte Zeit schließt beziehungsweise „vertagt“.

## Wohlverdiente Ruhe!

Wie ein Armeebefehl wurde bereits vor Wochen berechnet, daß der Warschauer Sejm nach Erledigung des Budgets und einer Reihe wichtiger Gesetzesprojekte in die Ferien geschickt wird. Er hat die Ruhe, die ihm voraussichtlich bis zum Herbst nächsten Jahres gegönnt wird, wohl verdient, denn was an Gesetzesmacherei in dieser Session geleistet wurde, steht in der Geschichte des Parlamentarismus einzig da, ja, man kann sagen, daß sogar „Revolutionskonvente“ in einem so kurzen Zeitraum nicht so viele „Gesetze“ geschaffen haben, wie der polnische Sejm in den letzten Monaten. Stände die Quantität der Leistung zur Beurteilung, so müßte man sein Haupt voll Ehrfurcht vor unseren Volksvertretern beugen. Leider überwiegt die Quantität die Qualität, und es ist wohl mit einer Maßnahme der Vorsicht, daß man sich rechtzeitig auch noch besondere Vollmachten hat geben lassen, um eventuelle Ueberraschungen in der erfolgten Gesetzesmacherei rechtzeitig forrignieren zu können. Am 19. März wird der Ramenstag Wisludskis gefeiert, und da müssen die Pforten der Volksvertretung geschlossen werden, wenn auch der Marschall fern von seinen Getreuen, in Ägypten, zur Erholung weilt, diesmal hat man ihm wenigstens einen Kartenjagen gespart, der im Vorjahr innerhalb der Bevölkerung einen berechtigten Unwillen auslöste. Und es steht uns angeblich auch noch eine Ueberraschung bevor, die Regierung soll doch umgebildet werden, und man will sogar wissen, daß Wisludski nicht mehr Kriegsminister werden will, sondern nur noch die Generalinspektion der Armee beibehält. Nichtsdestoweniger wird das eventuelle neue Kabinett ganz unter dem Einfluß des Marschalls stehen, wie es ja auch frühere Minister bestätigt haben, daß sie in der Regierung nichts anderes, wie Befehle auszuführen haben.

Dieser Tatbestand ist auch auf unsere Volksvertretung zu übertragen, und nur so ist es verständlich, daß die Projekte der Regierung in so rascher Folge zu Gesetzen werden. Und darin hat der Sejm einen Rekord nach dem anderen geschaffen, so daß man seine Ferien recht begreiflich findet. Zwar sagt man in Regierungskreisen, daß auch die Möglichkeit einer außerordentlichen Sejmession erwogen wird, wenn auch andererseits hervorgehoben werden muß, daß man die Reform der Sozialgesetzgebung erst im Herbst durchführen will. Jedenfalls hat man sich besonnen und will diese Sozialreform beraten und nicht, wie es zunächst geheiß hat, durch Dekrete zu erledigen. Ein Vorteil, der allerdings seinen praktischen Wert verliert, wenn man die Gesamtentwicklung in unserem Wirtschaftsleben betrachtet. Was wird im Herbst überhaupt sein, wenn selbst Regierungsvertreter und ihnen nahestehende Wirtschaftsführer zugeben müssen, daß bis August jedenfalls nicht einmal der Höhepunkt der Krise zu übersehen sein wird, und für den Bergbau die wichtigste Frage, wie die Schaffung eines Exportfonds, noch immer nicht in Angriff genommen wird. Die Industriellen pfeifen auf das Wohl des Vaterlandes, wo keine Gewinne winken, da läßt man auch die Schöte nicht rauchen, und wir fürchten, daß der Exportfonds erst dann kommen wird, wenn wir auch die Absatzmärkte bereits verloren haben. Es erscheint uns ausgeschlossen, daß die englische Regierung über die skandinavischen Absatzmärkte mit sich wird verhandeln lassen, und dann ist auch die Kohlenmistrale nach Gdingen übersflüssig, genau so, wie der Hafen Gdingen seinen Wert verliert und wir nur das Vergnügen haben werden, die Zinsen für die Investitionen zu zahlen. Darüber hat sich aber bisher eine weise Volksvertretung ausgesprochen, sie hat ja auch grenzenloses Vertrauen zum herrschenden System, und darum besitzt sie auch keine politische Neugier, um das Schicksal unseres Landes.

Die breiten Massen der Bauern und der Arbeiter haben keine Ursache, befriedigend auf die Arbeiten der abgeschlossenen Sejmession zurückzublicken. Den Arbeitslosen und denen, die es noch werden, hat man die Bezüge gekürzt, und es ist durchaus wahrscheinlich, daß die Stützungsaktionen noch eingeschränkt werden müssen, trotz des realen Budgets, wie man versichert, weil die Einnahmen immer weiter zurückgehen, was ja aus der Wirtschaftskrise durchaus erklärlich ist. Man hat die Hoffnung, daß die Defizite gedeckt werden, und das ist alles, was man zur Politik braucht. Das Land aber hat einen Steuerjagen zu erwarten, der so alles umfassen wird, was nur irgendwie noch gekauft werden muß, und es ist auch nur so natürlich, daß

# Die Aktion gegen Hitler noch nicht abgeschlossen

### Einstweilen Sichtung des beschlagnahmten Materials — Der Reichsinnenminister wartet ab

Berlin. Auf eine Nachfrage wegen des Ergebnisses der Hausdurchsuchungen in ganz Preußen vorgenommenen polizeilichen Hausdurchsuchungen wurde der Telegraphen-Union am Freitag mitteilen zufolge von zuständiger Seite im preußischen Ministerium des Justiz mitgeteilt, daß das Ergebnis noch nicht zu übersehen ist. Die Sichtung des beschlagnahmten Materials nehme nach wie vor außerordentlich viel Zeit in Anspruch, schon deshalb, weil die betreffenden Beamten, die die Hausdurchsuchungen durchgeführt hätten, nicht abgelöst werden könnten, da sich ein Nachfolger erst in das bereits bearbeitete Material hineinfinden müßte. Es erscheint zweifelhaft, ob noch im Laufe des Monats ein Ergebnis der Hausdurchsuchungen mitgeteilt werden könne.

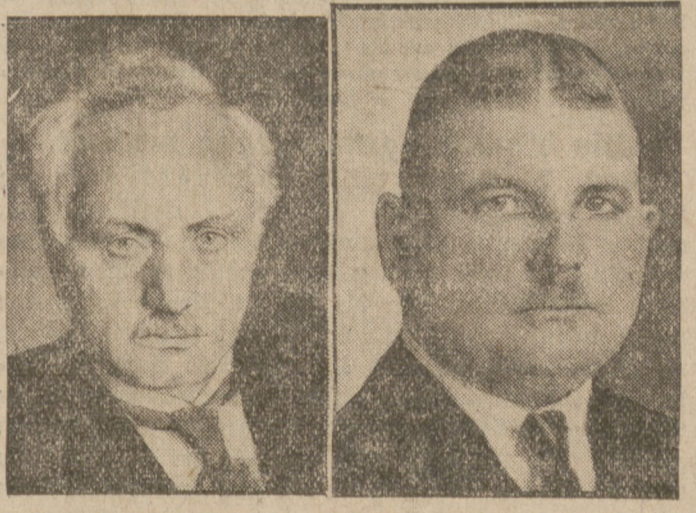
Berlin. Der Reichsinnenminister teilt mit: „Was die in den letzten Tagen in der Presse verbreiteten Nachrichten über die Mobilmachung der S. A. und Butschabsichten angeht, so handelt es sich dabei zum Teil um alte bekannte Nachrichten. Soweit es sich um neue Nachrichten handelt, werde ich sie unverzüglich scharf nachprüfen. Selbstverständlich wird von der nationalsozialistischen Bewegung dauernd sorgfältig beobachtet und jede der Nachrichten auf ihre Richtigkeit nachgeprüft.“

## Eine amerikanische Stimme zu den Hausdurchsuchungen in Preußen

New York. Die Hausdurchsuchungen bei den Nationalsozialisten in Preußen haben hier einiges Aufsehen erregt. Alle Blätter der öffentlichen Meinung hierüber in großer Aufmerksamkeit. Die „Serald Tribune“ ist das einzige Blatt, das zu der Gelegenheit Stellung nimmt. Das Vorgehen der preußischen Behörden lege Zeugnis für die Regierungsgewinne bei den Wahlen am vergangenen Sonntag ab. Das Blatt meint, es sei gleichgültig, ob die Durchsuchung tatsächliche Ergebnisse bringe, oder ob es sich nur um ein polizeiliches Manöver handle. Hitler sei jedenfalls in einer kritischen Lage. Das Zentrum und die Sozialdemokraten ergriffen jetzt die Gelegenheit des Wahlerfolges, um den revolutionären „Rechten Priester“ zu überflügeln. Die preußischen Staatsmänner hätten Hitler jetzt in der Klemme zwischen der kriegerischen Begeisterung seiner Anhänger und seinem eigenen Legalitätsgedanken.

## Severing will abwarten

Berlin. Der preußische Innenminister Severing läßt, wie der „Vorwärts“ meldet, erklären, daß er auf die Veröffentlichungen des Reichstagsabgeordneten Göring „einstweilen nicht erwidern werde.“



Zu der preußischen Polizeiaktion gegen die nationalsozialistischen Zentralstellen  
Links: Innenminister Karl Severing. Rechts: Hauptmann a. D. Ernst Köhm, der Stabschef der S.A.-Abteilungen.

## Erst im Mai Kammerwahlen?

Paris. Wie in politischen Kreisen verlautet, soll die französische Kammer Anfang nächsten Monats in die Ferien gehen. Der Zeitpunkt für Neuwahlen ist noch nicht endgültig festgesetzt, doch nimmt man jetzt an, daß sie erst im Mai stattfinden soll.

Paris. Die französische Kammer hat am Freitag mit 152 gegen 111 Stimmen das Wahlreformgesetz in der unveränderten Fassung des Senats angenommen. Von einem Reformgesetz kann praktisch nicht die Rede sein, da der Senat aus der ursprünglichen Vorlage alle wesentlichen Veränderungen gestrichen hatte. Die Zahl der Kammerabgeordneten wurde von 612 auf 815 erhöht. Die vom Kammerauschuß geforderte Streichung des zweiten Wahlganges ist endgültig gefallen und kann erst in der nächsten Legislaturperiode wieder vorgebracht werden.

## Um den Prozeß gegen Stern und Wafiljew

Kowno. Wie aus Moskau gemeldet wird, wird der Zeitpunkt für den Beginn des Prozesses gegen die Twardowski-Attentäter, Stern und Wafiljew, Ende nächster Woche festgesetzt werden.

diese Steuerlasten unsere Gesamtwirtschaft noch weiter de-  
pressieren und den Konsum vermindern werden, was gewiß  
keinerlei Hoffnungen auf einen kommenden Aufbau übrig  
läßt. Nur einen Trost nehmen wir von der scheidenden  
Volksvertretung, sie hat dem Staatspräsidenten die Voll-  
machten erteilt, daß er allen Uebeln mit Dekreten bei-  
kommen kann. Ob es nützen wird, darüber kann heute  
schwerlich ein Urteil abgegeben werden, aber man hofft es,  
wenn auch weite Kreise vom Pessimismus getragen sind.

Daß die Opposition auf die Gestaltung der Dinge keinen  
Einfluß hat, ist hier wiederholt dargelegt worden. Sie war  
im Verlauf der Session wiederholt gezwungen, sich selbst aus  
der Gesetzesmacherei auszuschalten, um nicht für etwas die  
Verantwortung übernehmen zu müssen, nachdem man sie  
durch eine Geschäftsordnung an einer positiven Mitarbeit  
behindert. Ihr blieb das Recht der Kritik, die indessen im  
Lande nicht das nötige Echo gefunden hat, was erforderlich  
ist, um nachzuweisen, daß die Dinge wesentlich anders liegen,  
als sie uns amtlich dargestellt werden. Das Versammlungs-  
recht soll in Zukunft noch mit dazu beitragen, die politische  
Kirchhofsrunde zu bewerkstelligen und es ist gar nicht aus-  
geschlossen, daß auch noch ein besonderes Pressedekret her-  
auskommt. So nutzlos scheint also die Kritik nicht zu sein,  
die die Opposition, gegenüber dem System, übt, wenn, wie  
gesagt, auch vorerst das Echo im Lande ausbleibt. Ein Par-  
lament, welches die Opposition derartig behandelt, wie wir  
es in Warschau wiederholt beobachten konnten, scheidet prak-  
tisch als Volksvertretung aus und es wird faktisch zu einer  
Abstimmungsmaschine von Projekten zur Gesetzesmacherei,  
weil der Sejm nur das annimmt, was im Schoß des Ka-  
binetts oder irgend eines Ministeriums, geboren wird. Kom-  
men Verbesserungen zu den Projekten, so nicht aus dem  
Rahmen der Volksvertretung, sondern sind dann Korrektur-  
wünsche der Regierungsvertreter. Niemand bestreitet, selbst  
im Regierungslager, daß es uns schlecht geht, aber man nicht  
mit dem Kopf und sagt sich, na ja, es könnte eben noch schlech-  
ter sein, also seien wir zufrieden.

Diesem Parlament, ob es in Warschau weilt oder da-  
heim die Abgeordneten des Regierungslagers ihre Schäf-  
chen trösten, wird man keine Träne nachweinen. Es ist  
eigentlich besser, daß sich die Herren von der Gesetzesmacherei  
jetzt auf unbestimmte Zeit ausruhen und in aller Stille alle  
die Gesetze studieren, die sie beschlossen haben. Einfluß auf  
ihre kommende Gestaltung haben sie nicht. Niemand ist von  
ihrem Steuerlegen verschont geblieben oder von wohlerwor-  
benen Rechten. Bei den Invaliden, wie bei den Arbeits-  
losen, bei den Landwirten, wie beim Mittelstand, überall  
macht sich die Steuerfahne bemerkbar und niemand ver-  
mag, auch nur für die nächsten Wochen, mit Sicherheit zu  
sagen, wo das einmal enden soll: Das ist die Politik der mor-  
alischen Sanierung. Jetzt ist für einige Monate sogar die  
Sejmtheit launiger, darf sich ausruhen, nach so vielen  
Mühen, mit einem solchen Ballast von Gesetzen. Ob sie über-  
haupt einmal zur Bestimmung über ihre Leistung kommt, das  
ist schon eine Frage, die die Geschichte der moralischen Sa-  
nierung aburteilen soll, unser Urteil fällt jedenfalls weder  
für die Träger, noch ihre Anhänger, günstig aus. —ll.

### Minna Craucher, der „kleine süße Kapitän, der Lappobewegung“

Eine japanische Spionin ist ermordet worden.

Stockholm. Minna Craucher ist tot. Ein japanischer Lappo-  
mann hat sie, die Berräterin an der Bewegung, getötet. Er be-  
teuert, es aus „privaten“ Gründen getan zu haben. Aber das  
politische Motiv der Tat ist unverkennbar.

Minna Craucher ist mit ihren fünfundsiebzig Jahren eine  
schöne Frau gewesen. Sie hatte in Helsingfors eine nette, an-  
heimelnd eingerichtete Wohnung. Das war der stille Hafen,  
in dem die verschiedenen finnländischen Lappos, wenn sie aus  
der heimattränen Lappoprovinz in die „entartete“ Demokratie  
der Hauptstadt kamen, Ruhe und vielleicht auch ein bißchen  
Zärtlichkeit gefunden haben. Und sie nannten Minna, ihre  
Minna, den „kleinen, süßen Kapitän der Lappobewegung“.  
Und bei diesem süßen, kleinen Kapitän wurde auch eine in-  
teressante Liste aufgehoben: das Verzeichnis derer, die „ge-  
füllt“ werden sollten, wenn der Lappofaschismus zur Macht kam.  
Und unter ihnen soll sich auch der Herr Präsident der finnischen  
Republik, Svinhufvud, befunden haben.

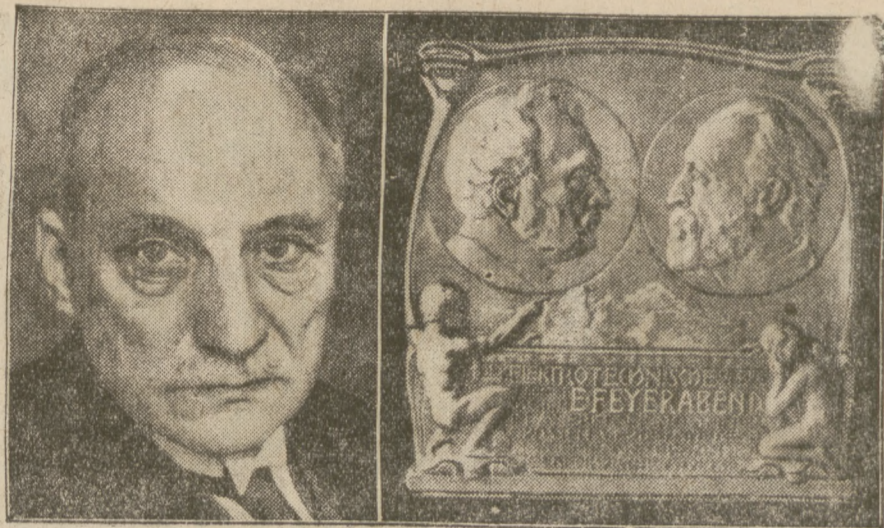
Mit Kosjola, dem Lappobauernführer, vertrat sich der  
„süße, kleine Kapitän“ ausgezeichnet. Mit Valenius, dem ge-  
wesenen Generalstabschef und jetzigen militärischen Führer der  
Faschisten, wesentlich weniger. Da gab es Streit, aus Streit  
wurde Haß, und schließlich lief Minna, die sich rächen wollte,  
zur finnischen Sozialdemokratie und erzählte. Worauf sie, die  
süße Kleine von gestern und Abtrünnige von heute, prompt  
„gefüllt“ wurde.

Die Nachrufe für sie sind nicht sehr schön. Man glaubt, daß  
sie gleichzeitig „süßer, kleiner Kapitän der Lappobewegung“ und  
Polizeispionin gewesen sein. Verschiedenes spricht dafür. Und nun  
liegt sie zwischen vielen Sesseln tot auf dem Boden...



### Bedeutender amerikanischer Wirtschaftler in Deutschland

Der Präsident der Handelskammer der Vereinigten Staaten  
in Washington, Silas H. Strawn, ist in Berlin zu wichtigen  
Wirtschaftsbesprechungen mit der deutschen Gruppe der  
Internationalen Handelskammer eingetroffen. Silas H.  
Strawn hat sich in Paris in scharfer Form gegen die Re-  
parationen ausgesprochen.



### Mit der Siemens-Stephan-Gedenkplatte ausgezeichnet

Staatssekretär Fejerabend; rechts die Siemens-Stephan-Gedenkplatte. — Der Elektrotechn. Verein in Berlin verlieh dem  
Staatssekretär im Reichspostministerium Dr. Ing. e. h. Fejerabend in Anerkennung seiner großen Verdienste um die  
Förderung des deutschen Nachrichtenverkehrs die Siemens-Stephan-Gedenkplatte.

## Litauen bleibt unbelehrbar

Noch kein Schritt der Großmächte in Kowno — Außenminister Jannius provoziert weiter — Herr der  
Situation ist Litauen — Die Memelschande bleibt

Berlin. An zuständiger Stelle in Berlin liegt noch keine  
Bestätigung der Nachricht vor, daß die Unterzeichnermächte  
des Memelabkommens in Kowno eine Protestnote überreicht  
haben. Wichtig sei allerdings, daß die Mächte ihren Vertretern  
in Kowno die bekannten Anweisungen hätten zugehen lassen. Es  
müsse allerdings bedacht werden, daß vor Ueberreichung einer  
gemeinsamen Note schon immer gewisse technische Schwierigkeiten  
überwunden werden mußten.

Kowno. Das litauische Außenministerium hält auch heute  
das am Donnerstag erfolgte Dementi wegen etwaiger Vor-  
stellungen der Unterzeichnermächte in der Memelfrage mit aller  
Entschiedenheit aufrecht. Es wird erklärt, daß weder eine  
Stelle in Kowno, noch einem litauischen Gesandten im Ausland  
auch nur ein Hinweis auf die Möglichkeit eines Eingreifens der  
Unterzeichnermächte gemacht worden sei. Auch heute sei auf Rück-  
frage bei den litauischen Gesandten in Paris und London festge-  
stellt worden, daß von den zuständigen Mächten nichts über einen  
Schritt in der Memelfrage angedeutet worden sei.

### Schwindende Friedensausichten in Schanghai

Berlin. Die Friedensverhandlungen in  
Schanghai haben nach einer Meldung Berliner Blätter eine  
Verzögerung erfahren. Die innere Lage Japans stehe zur Zeit  
im Mittelpunkt des Interesses, da die Gerüchte, dort stehe ein  
Staatsstreich der Militärpartei unmittelbar bevor, nicht verstum-  
men wollen. Gut unterrichtete Persönlichkeiten, die der chine-  
sische Sache zugetan seien, sprächen ihr Bedauern darüber aus,  
daß die durch Tokio erfolgte Ablehnung der Bedingungen, zu  
deren Annahme die japanischen Vertreter in Schanghai geneigt  
waren, die Hoffnungen auf die friedliche Lösung schwinden lasse.  
Unterdessen treffen weitere große Mengen Munition, Lebens-  
mittel und Kriegsmaterial in Schanghai ein.

### Die Abrüstungskonferenz verlagert

Genf. Die Arbeiten der Abrüstungskonferenz  
sind am Freitag vormittag bis zum 11. April eingestellt  
worden. Die meisten Abordnungen sind bereits abgereist. Das  
Präsidium soll am 9. April zusammentreten, um die notwen-  
digen Entscheidungen für die am 11. April beginnende  
Hauptansprache zu treffen. Der erste fast 7wöchige Abschnitt  
der Abrüstungskonferenz ist ohne praktische Ergebnisse ver-  
laufen, hat jedoch eine Klärung der Stellungnahme der  
Mächte zur Abrüstungsfrage und der grundsätzlichen Fragen  
gebracht. Die Konferenz wird nunmehr am 11. April ihre  
Arbeiten im vollen Umfange in den fünf großen Ausschüssen  
aufnehmen, die ihrerseits wiederum zahlreiche Einzelaus-  
schüsse bilden werden.

### Vier Personen durch eine Granate getötet

Warschau. In der Ortschaft Komaliszki im Wisnaer  
Gebiet fanden Bauernburshen in einem alten Militärschuppen  
ein Artilleriegeschloß. Sie gingen damit in die Dorfschmiede und  
versuchten dort den Zünder vom Geschloß loszuschrauben. Dabei  
explodierte die Granate. Zwei Personen wurden in Stücke  
gerissen, zwei weitere erlitten so schwere Verletzungen, daß  
sie nach kurzer Zeit starben.

### Unglücksfälle in der polnischen Militärliegerei

Warschau. Ueber dem hiesigen Militärflygplatz kürzte ein  
Übungsflugzeug aus bisher unbekanntem Gründen ab, es  
wurde vollständig zertrümmert. Der Insasse, ein Fliegerfähr-  
rich, war auf der Stelle tot. Ein weiteres Flugzeugunglück er-  
eignete sich auf dem Flugplatz des vierten polnischen Flugzeug-  
regiments in Thorn. Die zwei Insassen trugen schwere Ver-  
letzungen davon.

### 6 Tote, 27 Verwundete bei einem Zugunglück

Rom. 6 Tote und 27 Verwundete forderte ein Zu-  
sammenstoß zweier Stadtbahnzüge in Neapel am Freitag  
abend gegen 20.30 Uhr. Der Zusammenstoß erfolgte vor  
dem Tunnel bei der Piazza Garibaldi. Unter den Toten  
befindet sich der Führer des einen Zuges, unter den Ver-

letzten 15 Bahnbeamte. Vier Personen schweben in Lebens-  
gefahr. Die sofort eingeleitete Untersuchung hat ergeben,  
daß der Zug von der Piazza Garibaldi abgefahren ist, obwohl  
das Gleis noch durch Fahrtsignal gesperrt war.

### Zwei Jahre „Daily Herald“

Von 250 000 auf 1 500 000 Leser!

Gestern feierte der „Daily Herald“ den zweiten  
Jahrestag seines Bestehens als moderne, hochentwickelte Tages-  
zeitung. Wenn in der Presse der gesamten Internationale auf  
diese Tatsache hingewiesen wird, so deshalb, weil es sich um eine  
der erstaunlichsten Leistungen auf dem Gebiet des Zeitungswesens  
handelt, die jemals in der Geschichte zu verzeichnen  
waren. Der alte „Daily Herald“ vegetierte seit Jahren  
mit einer verhältnismäßig geringen Auflage — etwa 250 000 —  
als einziges Arbeiterblatt in England und erforderte so hohe  
Zuschüsse, daß man sich schon in Partei- und Gewerkschaftskreisen  
mit dem Gedanken trug, ihn eingehen zu lassen. Da sah man  
schließlich den kühnen Plan, das Blatt dem größtstädtisch-ängli-  
schen Verlag Odhams anzuvertrauen, indem man sich über-  
gleichzeitig als Partei und Gewerkschaften in politischer Hinsicht  
volle Selbstständigkeit sicherte.

Der Erfolg war durchschlagend. Der neue „Daily Herald“  
ging gleich mit einer Auflage von 700 000 an, wobei der Be-  
beapparat der Arbeiterorganisationen in den verschiedensten  
Dienst der Zeitung gestellt wurde. Schon damals hatte  
in Fleet-Street, dem Londoner Zeitungsviertel, das Wort vom  
„Wunder von Fleet-Street“. Nun begann der Höhepunkt  
aber unauffällige Aufstieg des „Daily Herald“. Es wurde in  
Manchester, nach dem Vorbild der „Daily Mail“ und des „Daily  
Express“ eine Filiale errichtet, die täglich genau die gleiche Be-  
achtung für den Norden Englands und für Schottland herausgibt  
wie das Londoner Mutterblatt. Die Auflage stieg auf eine  
Million, auf 1 200 000, auf anderthalb Millionen, gegenwärtig  
beträgt sie etwa 1 500 000 und droht den „Daily Express“ zu über-  
flügeln und sogar den jahrzehntealten Rekord der „Daily Mail“  
zu erreichen.

Das war natürlich nur möglich mit Mitteln, die den Ge-  
wohnheiten und der Psyche der englischen Leser und vor allem  
Leserinnen angepaßt wurden. Auf dem europäischen Festland  
wäre eine solche inhaltliche Umstellung eines Arbeiterorgans  
kaum möglich und vielleicht auch gar nicht wünschenswert. Aller-  
dings beweist das jüngste Beispiel des Amsterdamer „Het  
Volk“ als Groborgan der holländischen Sozialdemokratie, daß  
man aus dem Vorbild des „Daily Herald“ auch auf dem Konti-  
nent lernen kann. Der „Daily Herald“ ist heute rein zeitungs-  
technisch ein mächtiger Faktor des öffentlichen Lebens Groß-  
britaniens, bleibt aber nach wie vor in politischer Hinsicht die  
Sprachrohr der Arbeiterbewegung. Mag auch sein  
politischer Teil stark zurückgedrängt sein, er bringt die Auffas-  
sungen der Labour Party und der Trades-Unions täglich zur Kennt-  
nis von mehreren Millionen Menschen.



### Die Berliner Theaterkrise

Gerüchten zufolge soll Max Reinhardt das Deutsche Theater  
in Berlin, das er mehr als 25 Jahre als Direktor leitete,  
aufgeben.









# „Ueber allen Gipfeln ist Ruh'...“

Immer wieder zog es Goethe nach Ilmenau. Hier suchte er die Einsamkeit. Hier entspannte sich jedesmal seine von Alltagswidrigkeiten und Liebeserschütterungen durchwühlte Seele: „Auf dem Ridelhahn habe ich mich gebettet, um dem Wust des Städtchens, den Klagen, dem Verlangen der Unverbesserlichen, Verworrenheit der Menschen auszuweichen. Es ist ein ganz reiner Himmel, und ich gehe, des Sonnenunterganges mich zu freuen...“

Ich folgte diesen Spuren nach auf meiner letzten Thüringer Wanderung, wie er am Abend: von Ilmenau am Gabelbacher Forsthaus vorüber, wo Goethe seinen Herzog manchmal plötzlich verließ, um allein zum Gipfel zu steigen, wenn er mit ihm zur Jagd hier weilte, nachdem sie das Bergwerk im Tale beschäftigt hatten. „Der Herzog geht auf Hirsche, ich auf Landschaften aus...“ Nach Stunden trau man den jungen Dichter dann mit weltentrücktem Gesicht, die ihn entzückende Landschaft abzeichnend.

Goethe war am Tage des Gedichtes dem Weimarer Trübel der Geburtstagsfeier des Herzogs entflohen, und gen Abend in der weltverlorenen Jagdhütte gelandet, zu der ein hoher Dönggang alter Tannen emporführt, um plötzlich mit blendender Helle das Manebacher Tal bis nach Stützerbach freizugeben, wo manches Mal der herzogliche Hof — und oft war der „andere“ Goethe, der Mensch von Fleisch und Blut, gern mit von der Partie — mit Bauernmädchen die Nächte durch eine „liederliche Wittschaft“ auführte...

Das blaugrüne Bergwaldmeer, von sinkender Sonne in ein Blitzen, Funkeln und Fließen roter, goldener und siebenfarbiger Lichter getaucht, das sich hier vor den Blicken breitet, ist wahrhaft „groß, aber einfach“, wie Goethe an Charlotte von Stein schreibt. Hier ist echtes Goetheland, Spiegel seiner sanften, in unendlicher Harmonie sich breiten- den Seele. Bei diesem Anblick, der keine gewaltsamen Steif- hänge, aber in weichen Niesenwogen bis an den Himmels- rand vielfältig zerfließende, austauchende, schwindende und gipfelnde Bergwälder anmutig dahinweilt, fällt auch mir alle Qual vergangener, schon weitab verwehter Tage von der Seele und ich bin nur eines Blickes mächtig: „Ja, hier ist es, wo mit vierundzwanzig Worten das ewigstiefste Waldgedicht aller Zeiten und Völker aus seiner sich mit diesen Versen besänftigenden Seele stieg und die kaum noch vom Jah des Dichters, nein, vom Hauch dieser noch heute lebendigen Wälder und Abendsonnenweiten geführte Hand das aus der Mitte des Herzens Emporsingende an die Bretterwand des Häuschens schrieb:

„Ueber allen Gipfeln  
Ist Ruh',  
In allen Wipfeln  
Spürest du  
Kaum einen Hauch;  
Die Vöglein schweigen im Walde.  
Warte nur, balde  
Ruhest du auch.“

D. 7. September 1780. Nachtlid.

„Einsam, über alle Wälder erhaben“, verbrachte Goethe in der Holzhütte die Nacht, und es war eine jener Nächte, in denen seine damals dreißigjährige Seele steil ins Gigantische wuchs, in der sie sich ganz nach innen sammelte und mit wildhafter Andacht an dem geistigen Dom weiterbaute, der sich allen, die noch Menschen sind, zu ewiger Verehrung in seinem Werke versinnbildlichte. Aber selbst ihm gelang es nicht allzuoft, wie in „Wandrer's Nachtlid“, mit so wenigen Worten „groß, aber einfach“ alles zu sagen, was ihn bewegte. Hier aber vollbrachte er es. Weil die Welt, die ihn umgab, und seine Seele in innigster Harmonie zusammen- wachsen konnten, weil sie einander nicht störend empfanden, ineinander restlos aufgingen und verschmolzen, bis es aus Seele und Landschaft spärlich zu singen begann...

Dies Tal birgt heute noch den Abglanz Goethischer Empfindungen viel mehr als das vom Brand längst aus- gelöschte und durch eine genaue Nachbildung ersetzte Häus- chen, an dem man die Originalschrift entfernt und ins Frankfurter Goethemuseum gebracht hat. Statt dessen findet man Tausende und Abertausende Monogramme und Namen

wenig andächtiger Wanderer, denen dieses Getrikel wichtiger war als der goethetille Blick ins Tal.

Dieses Gedicht, das mit seinen leise tastenden, einfältigen Worten fast schon wortlos ist und damit uns jenem Goethe nähert, der selbst behauptet, daß seine schönsten Verse die wären, die er nie hingeschrieben hätte, ist ein deutsches Kleinod. Wer es versteht, auch nur eine Stunde lang das Tal mit Andacht zu umfängen, aus dem diese wunderbaren Verse sanft wie ein Atemzug Gottes stiegen, der weiß, daß er noch eine für Schönheit und Freude empfängliche Seele besitzt, denn ein Meister dieser beiden Gefühle, Schönheit und Freude, war Goethe; in ihnen spürte er die Harmonie, das Ebenmaß aller Dinge, und er wußte, daß vor einem schönheitsstrunkenen Auge und einem freudigbewegten Herzen jede Jammertalstimmung wich. Gott selbst war ihm in diesen beiden Gefühlen enthalten.

Fünzig und mehr Jahre vergingen, ehe das „Warte nur, balde...“ sich an ihm erfüllte. Zehn Jahre vor seinem Tode sagte er einmal zum Großherzog: „Oh, achtzehn Jahre und Ilmenau.“ Keine Landschaft hat Goethe so innig ge- liebt wie diese; das Tal um den Hermannstein war der Hagen seiner einsamsten und entrücktesten Stunden.

Seinen letzten Geburtstag feierte Goethe in Ilmenau. Der einsame Zweiundachtzigjährige stieg zum letzten Male zu Berge. Sein Weg führte zum Ridelhahn. Ein halbes Jahrhundert verging darüber. Unverwandelt aber, wie noch heute, ragte friedestill der Wald aus den Schluchten bis zu den sanften Kuppen des Gebirges. „In allen Wipfeln spürest du kaum einen Hauch...“

Nun war sein ganzes Wesen längst verflärt und still wie dieser Wald. In der Weimarer Gruft ruht sein Leib; hier aber zittert der Glanz seiner Seele über die Wipfel hinweg immer noch in die Ewigkeit hinein.

## Achtung! Goethe spricht

### Zu den Nationalisten:

„Ueberhaupt ist es mit dem Nationalhaß ein eigenes Ding. Auf den untersten Stufen der Kultur werden Sie ihn immer am stärksten und heftigsten finden. — Es gibt aber eine Stufe, wo er ganz verschwindet und wo man ge- wissermaßen über den Nationen steht und ein Glück oder ein Wehe seines Nachbarvolkes empfindet, als wäre es dem eigenen begegnet. — Diese Kulturstufe war meiner Natur gemäß.“

Aber freilich, wenn wir Deutschen nicht aus dem engen Kreise unserer eigenen Umgebung hinausbliden, so können wir gar zu leicht in pedantischen Dünkel geraten. Ich sehe mich daher gern bei fremden Nationen um und rate jedem, es auch seinerseits zu tun.“

„Nationalliteratur will jetzt nicht viel sagen, die Epoche der Weltliteratur ist an der Zeit.“

„Auch war ich vollkommen überzeugt, daß irgend eine große Revolution nie Schuld des Volkes ist, sondern der Regierung. Revolutionen sind ganz unmöglich, sobald die Regierungen fortwährend gerecht und fortwährend wahr sind, so daß sie durch zeitgemäße Verbesserungen entgegen- kommen und sich nicht so lange sträuben, bis das Not- wendigste von unten her erzwingen wird.“

### Zu den Monarchisten:

„Nun heißt es wieder, ich sei ein Fürstentknecht. Als ob damit etwas gesagt wäre! Ich will nun eben just nicht damit prahlen, aber es war so und lag tief in meiner Natur: ich hatte vor der bloßen Fürstlichkeit als solcher, wenn nicht zugleich eine tüchtige Menschennatur und ein tüchtiger Menschenwert dahinter steckte, nie viel Respekt.“

„Als man mir das Adelsdiplom gab, glaubten viele, wie ich mich dadurch möchte erhoben fühlen. Allein, unter uns, es war mir nichts, gar nichts!“

### Zu den Politikern:

„Denn es kommt nicht darauf an, daß eingerissen, son- dern, daß etwas aufgebaut werde, woran die Menschheit reine Freude empfinde.“

„Wenn man nun die Einrichtung des möglichsten Glückes für ein ganzes Volk nicht zum Prinzip macht, von welcher Basis soll da die Gesetzgebung ausgehen. Die Ge- setze müssen trachten, die Masse der Uebel zu vermindern.“

„Wir haben ganze Generationen an falschen Grund- sätzen verlorengelassen und leiden sehen.“

„Wenn nur die Menschen das Rechte, nachdem es gefun- den, nicht wieder umkehrten und verdüsterten, so wäre ich zufrieden.“

„Man muß das Wahre immer wiederholen, weil auch der Irrtum um uns her immer wieder gepredigt wird.“

### Zu den Geistlichen:

„Die Beschäftigung mit Unsterblichkeitsideen ist für die vornehmen Stände und besonders für Frauenzimmer, die nichts zu tun haben. Ein tüchtiger Mensch aber, der schon hier etwas Ordentliches zu sein gedenkt, der täglich zu stre- ben, zu kämpfen und zu wirken hat, läßt die künftige Welt auf sich beruhen und ist tätig und nützlich in dieser.“

Goethe, nachdem er in der französischen Zeitschrift „Le Temps“ einen Artikel über die Besoldung der englischen Geistlichkeit gelesen, die höher sei als die in der ganzen übrigen Christenheit zusammen: „Man behauptet, die Welt werde durch Zahlen regiert; das aber weiß ich, daß die Zahlen uns belehren, ob sie gut oder ob sie schlecht regiert werde.“

„Der Bischof von Verbj, Lord Bristol“, sagte Goethe, „kam durch Jena, wünschte meine Bekanntschaft zu machen und veranlaßte mich, ihn eines Abends zu besuchen. Er gefiel sich darin, gelegentlich grob zu sein. Er wollte mir im Laufe des Gesprächs eine Predigt über den „Werther“ halten und sagte, der Werther sei ein ganz unmoralisches und verdammungswürdiges Buch. Halt, rief ich. Wenn ihr so über den armen Werther redet, welchen Ton wollt ihr denn gegen die Großen dieser Erde anstimmen, die durch einen einzigen Federzug hunderttausend Menschen ins Feld schicken, wovon Achtzigtausend sich töten und sich gegenseitig zu Mord, Brand und Blünderung anreizen. Und ihr danket Gott nach solchen Greueln und singet ein Liedeum darauf! Und ferner, wenn ihr durch eure Predigten über die Schrecken der Höllenstrafen die schwachen Seelen eurer Ge- meinden ängstigt oder wenn ihr durch eure orthodoxen, vor der Vernunft unhaltbaren Lehrlänge in die Gemüter eurer christlichen Zuhörer die verderbliche Saat des Zweifels säet, so daß sie darüber den Verstand verlieren und ihr armseliges Dasein zuletzt in einem Tollhause endigen, was sagt ihr da zu euch selber und welche Strafrede haltet ihr euch da selbst? — Und nun wollt ihr einen Schriftsteller zur Rechens- chaft ziehen und ein Werk verdammen. Ich dachte, ich hätte der Menschheit einen wirklichen Dienst geleistet und ihren Dank verdient und nun kommt ihr und wollt mir diese gute kleine Waffentat zum Verbrechen machen, während ihr an- deren, ihr Priester und Fürsten, euch so Großes und Starkes erlaubt.“

Aut Ludwig Müller.

## Frauengestalten um Goethe



Minna Herzlieb, die Ottilie der „Wahlverwandtschaften“.



Anna Amalie, Herzogin von Sachsen-Weimar, die Gönnerin des Dichters.



Anna Elisabeth Schönmann („Bibi“), die 1775 kurze Zeit mit Goethe verlobt war



Anna Katharina Schopenhof („Kätchen“) die Jugendliebe des Dichters in Leipzig.



Friederike Brion, Goethes Liebe in Sesenheim.



Marianne v. Willemer geb. Jung, die Suleika des „Westöstlichen Divan“.



Ulrike von Levetzow, Goethes letzte Liebe.



Charlotte Kestner, geb. Buff, die Lotte in „Werthers Leiden“.



Charlotte v. Stein, geb. von Schardt die Freundin Goethes.

# Goethes letzte Krankheit

Von Dr. Willy Blumenthal.

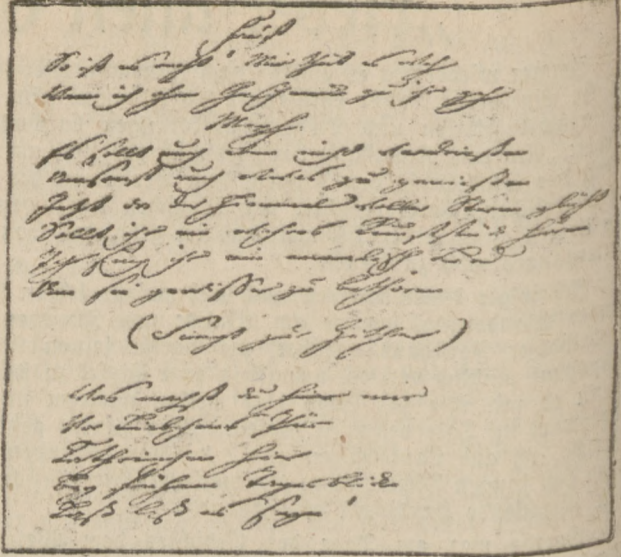
Am 15. März 1832, einem rauhen Vorfrühlingstage, unternahm Goethe, der zu Beginn des Frühjahrs geistig und körperlich noch ungebrochen war, seine gewohnte Spazierfahrt, auf der er sich eine Erkältung zuzog, die sich rasch verschlimmerte. Ueber den Verlauf dieser Erkrankung, die in wenigen Tagen den Tod des greisen Dichters herbeiführen sollte, sind wir durch genaue Aufzeichnungen seines langjährigen Leibarztes, Dr. Vogel, unterrichtet. Vogel erzählt:

„Ich wurde am 16. März zu ungewöhnlich früher Stunde zu Goethe beschieden. Ich fand ihn im Bette schlummernd. Bald erwachte er. Er schien verstimmt, vor allem aber frappte mich der matte Blick und die Trägheit der sonst immer hellen und mit eigentümlicher Lebhaftigkeit beweglichen Augen. Der Atem war ruhig, nur durch trockenen Husten und tiefe Seufzer öfters unterbrochen, die Stimme etwas heiser. Ich hatte dem Patienten eine Auflösung von Salmiak und Bittersalz als Arznei und Graupenschleim mit Wasser zubereitet zum Getränk verordnet. Bereits am Abend zeigte das Uebel eine bessere Gestalt. Der Kranke fand sich sehr erleichtert. Sein Kopf war freier, das Gemüt heiterer, der Blick lebhafter, der Unterleib weicher.“ Ueber den 17. März heißt es in Vogels Krankheitsbericht: „Der Kranke hatte ziemlich geschlafen. Die Stimme hatte ihre Heiserkeit, die Rote an den Augenlidern ihr Schmutziges verloren. Die Haut überall dunstend und warm, die Zunge weniger belegt. Beim Abendbesuch unbedeutendes Fieber, Neigung zur Unterhaltung, die der Kranke schon wieder auf die in gesunden Tagen gewohnte Art mit Scherzen würzte.“ Nach diesen hoffnungsvollen Worten in dem Bericht des Arztes schien es, als ob die Krankheit wie durch ein Wunder zum Stillstand gekommen sei. So zeigte der 19. März ein günstiges Krankheitsbild: Goethe war lebhafter, er saß munter neben dem Bett im Lehnstuhl, nur ein wenig schwach. Zum Frühstück verlangte er sein gewohntes Glas Madeira. Er trank und aß mit Behagen und blieb den ganzen Tag auf. Besonders war er darüber vergnügt, daß er am folgenden Tage imstande sein würde, sein gewohntes Tagewerk wieder aufzunehmen. Gegen Mitternacht machte Goethe auf. Er empfand von Minute zu Minute höher steigende Kälte. Dennoch erlaubte der sonst nach ärztlicher Hilfe stets so dringend Verlangende, dem besorgten Bedienten nicht, den Arzt zu benachrichtigen, weil, wie er sagte, „ja nur Leiden, aber keine Gefahr vorhanden sei“. Erst am anderen Morgen wurde Vogel herbeigeholt. „Ein jammervoller Anblick erwartete mich! Fürchterliche Angst und Anruhe trieben den hochbejahrten Greis bald ins Bett, bald auf den neben dem Bett stehenden Lehnstuhl. Die Zähne klapperten ihm vor Frost. Der Schmerz, der sich mehr und mehr auf der Brust festsetzte, presste dem Gefolterten bald Stöhnen, bald lautes Geschrei aus. Die Gesichtszüge waren verzerrt, das Antlitz aschgrau. Hier galt es schnelle und kräftiges Eingreifen.“ Soweit der Bericht des Hausarztes.

Donnerstag, der 22. März, kam heran. Die dramatisch erschütternden Geschehnisse dieses Tages hat ein jüngerer Freund Goethes, der Oberbaurat Coudray, ein Augenzeuge der Begebenheiten, in menschlich mitfühlender Art der Nachwelt überliefert: „Eingetreten in Goethes Arbeitszimmer, erblickte ich ihn neben dem Bett in einem Armstuhl, mit einer leichten Decke über den Beinen sitzend, wobei er seinen gewöhnlichen weißen Schlafrock und Filzschuhe anhatte. Die Augen bedeckte ihn ein grüner Schirm, den er abends bei Licht aufzusehen pflegte. Gegen 9 Uhr verlangte Goethe Wasser mit Wein, und als ihm solches dargereicht wurde, sah ich, wie er sich im Sessel aufrichtete, das Glas sahnte und in drei Zügen leertrank. Er rief sodann seinen Schreiber herbei, und unterstützt von diesem und seinem Diener Friedrich, richtete er sich von seinem Sessel empor. Vor demselben stehend, fragte er, welchen Tag im Monat man zähle. Auf die Antwort: den 22. März, sagte er? „Also hat der Frühling begonnen und wir können uns dann um so eher erholen.“ Und später: Friedrich, gib mir die Mappe da mit den Zeichnungen.“ Da keine Mappe vor ihm lag, sondern ein Buch, reichte ihm Friedrich dieses, aber Goethe wiederholte: „Nicht dies Buch, sondern die Mappe.“ Und als hierauf der Diener versicherte, daß keine Mappe vor-

handen sei, jagte Goethe scherzend: „Nun, so war's wohl ein Gespenst.“ Friedrich reichte ihm noch ein Glas Wasser und Wein, wovon der Kranke aber nur wenig trank, die Frage an Friedrich stellend: „Du hast mir doch keinen Zucker in den Wein getan?“ Er ließ sich abermals aufrichten, aber ich bemerkte, wie die hohe Gestalt schwankte. Frau v. Goethe saß zur Seite des geliebten Schwiegervaters auf dessen Bett, die beiden Enkel Walter und Wolfgang besaßen sich nebenan im Arbeitszimmer; in einem anderen Gemach waren einige Freunde versammelt, welche ab und zu gingen. Ich stand ununterbrochen am Sessel zur Rechten des Kranken und lauschte ängstlich auf seinen Zustand; endlich bemerkte ich mit Schrecken, daß die Finger der Hände sich blau zu färben angingen. Nun ahnte ich plötzlich die Nähe des großen Verlustes, besonders da ich, nach weggenommenem Augenschirm, Goethes sonst leuchtendes Auge gebrochen erblickte.“

11½ Uhr vormittags war Goethe gestorben. In die linke Seite des Armstuhls geliegt.



Goethes Handschrift

Eine Stelle aus der Niederschrift des „Zaun“.

## Rund um Weimar

Wenn man in Weimar vom Bahnhof zur Stadt hineingeht, so begegnet man nicht gleich Goethe oder Goetheschem Geist. Man sieht zuerst, was sich später um ihn herum angesiedelt hat. Mädchenpensionate, die in der Luft des großen Mannes wie Pilze aus der Erde schossen. Stille Straßen, in denen Pensionierte aller Art wohnen. Würdige alte Herrschaften, die in lomischer Kleidung aus dem vorigen Jahrhundert in den Parks lustwandeln und der Goethe-Gesellschaft angehören, die in diesen Tagen im Mittelpunkt der Feiern den hundertsten Geburtstag des Dichters begehen wird.

Etwas weiter, in der Stadt, lebt nicht einmal der Goethe der Studienräte. Hier wirkt Weimar wie ein stilles Ackerbürgerstädtchen. Die Bauern aus der Umgegend kaufen ein, Wagen fahren in den „Ausspann“ wie vor hundert Jahren.

### Für Verliebte.

Aber dann findet man plötzlich in voller Schönheit, wenn man hinter dem Schloß den Park an der Elm betritt, den Rahmen, in dem Goethe gelebt hat. Diese alten Bäume, diese breite Allee, das ist die Harmonie und Größe, in die er sich hier jahrzehntelang eingewoben hat. Hier finden wir, mitten in dem flachen und reichlich mürhenen Thüringen zwischen Saaletal und Thüringer Wald, ein Stückchen südlicherer Landschaft. Eine Landschaft, wie sie im großen um Goethes Heimatstadt Frankfurt, im Odenwald, im Taunus, existiert. Kein natürlich zustandgekommenes Schönbild. Der Park rund um Ettersburg, der Tiefurter Park, sind Schöpfungen von herzoglichem Reichtum. Schöpfungen des Fürsten Pückler-Mustau. Aber man steht erstaunt vor der Phantasie und Stärke, mit der dem ärmlischen Grund hier Format und Schönheit abgerungen wurde.

Ein Traum von Klassik, von Griechenland. Ein Traum, den man in der Zeit der Postkarte als Wirklichkeit erleben konnte. Heute kommt man mit der Eisenbahn schneller wieder heraus aus dem Idyll und stellt Kontraste fest; viel Schönheit in einer unvollkommenen, unvollendeten Welt.

Das ist vor allem etwas für Feiertunden, für Feiertage. Oder für Verliebte. Da ist, von Goethes Gartenhäuschen über die Wiesen und die Elm hinweg, am Rande der Stadt das Häuschen, in dem Charlotte von Stein gewohnt hat. Keidisch sieht man, wie verschwiegen der Weg von Haus zu Haus ist. Und es sitzt sich danach gut auf den Bänken. Die einheimische Jugend sitzt hier glücklich im Dunkeln, wie in allen Parks der Welt, freilich, auch ohne an Goethe dabei zu denken.

### Der Vollendete.

Dann kommt man zum Goethe-Museum am Frauenplan, der Stadtwohnung des „Ministers“. Wenn sich die

Tür hinter einem geschlossen hat, ist man unvermittelt in einer anderen Welt. Hier rennt man nicht steile Treppen hinauf, hier „schreitet“ man. Die Stufen sind breit und niedrig. Schon das Treppenhaus wirkt ganz unmittelbar auf den Besucher. Goethe ist plötzlich lebendig. Ebenso sind die Zimmer. Die breiten Repräsentationsräume zur Straße. Und dann das, was immer wieder die Menschen anzieht: sein stilles Arbeitszimmer zum Garten, und daran, mit einer Schnur abgeschlossen und Ruhe heischend, das Sterbezimmer. Das Bett, der große Lehnstuhl.

Unauschöpfbar ist die Fülle von Wissenschaft und Kunst, die hier zusammengetragen wurde. Man darf auf Führung verzichten und kann sich vergraben und erholen. In den Zimmern unterm Dach träumt die Umwelt Goethes Poesiealben, Loden, Scherenschnitte, Mädchen- und Frauen-namen. Man bekommt Lust, auf die Friedhöfe zu gehen, wo sie alle liegen. Die Fürstengruft, in der Goethe selbst ruht, ist etwas zu feierlich, und ein strenger Führer hält Wacht.

Von hier muß man nach Ilmenau fahren, dem ganz in Grün geteibeten Bergstädtchen, wo Goethe seinen letzten Geburtstag verlebte, wo er auf dem Kidelhahn die Verse schrieb, die jedem andern die Lust vertreiben müssen, hier in eigenen Worten zu denken: „Ueber allen Wipfeln ist Ruh“.

### Vor Napoleon.

Das ist der vollendete, der alte Goethe, es ist nicht leicht hier ohne Schwermut fortzukommen. Einen anderen Goethe erlebt man in Erfurt, der geschäftigen Großstadt Thüringens. Hier weilte Goethe oft mit Karl August, hier stand er in dem alten Kurmainzischen Statthalterpalais, dem festlichen Regierungspräsidium, vor Napoleon, als Napoleon gen. Bona-parte zog. Heute eilen geschäftige Boten durch die Gänge, aber auf dem Platz, wo sich die beiden begegneten, steht ein schwerer, grüner Tisch, und ein jeder macht einen andächtigen Bogen um die Stätte. Aber man muß sich im allgemeinen die Ausflüge nach Erfurt so vorstellen, wie man noch heute aus der Kleinstadt mit ihrem Klatsch in die größere flieht. Man hört keine Anekdöthen aus jener Zeit über Goethe, die Bevölkerung ist hier wechselnd, nicht bodenständig genug. Nur an Karl August wagt man sich heran. Die Erfurter ärgern die Kleinstädter aus Weimar gern mit der Frage, ob er vielleicht von Karl August abstamme. Und das ist dann nicht sehr schmeichelt gemeint.

### Ein Reiseprogramm.

Der Frühling wird viele Besucher nach Thüringen bringen. Es wird ihnen allen gut tun, wenn sie es verstehen, wirklich auf Goethes Wegen zu wandern, wenn sie sich nicht darauf beschränken, Ansichtskarten zu kaufen und sich führen zu lassen. In Tiefurt vorm Schloßchen muß man sitzen. In Ettersburg unter den großen Kastanien, aber weit hineingehen in den Wald unter die großen Bäume, eher es wirklich noch genau so ist wie vor hundert Jahren, sind die Bäume noch schöner geworden. Und bei Ilmenau über die Berge wandern. Wenn der Kidelhahn zu sehr voller Bewunderer ist, kann man weiter gehen, zum Rennsteig hin und ist bald allein in der vollen Schönheit Thüringens, wie sie Goethe beschrieben hat: „Anmutig bist du immer grüner Hain.“

### Lebt Goethe?

Goethe und was Goethe geschaffen hat, muß ererbt werden. Die Weimarer Familien wandern heute zur Stadt hinaus auf den Ettersberg, und wenn man oben steht am Rande des Berges und sich umwendet, kann man nicht anders, als den „Dierpaziergang“ zitieren: „Rehr dich um, von diesen Höhen nach der Stadt zurückzusehen. Aus dem hohlen, finstern Tor dringt ein buntes Gewimmel herauf. Jeder sonnt sich heute so gern. Sie feiern die Auferstehung des Herrn; denn sie sind selber auferstanden.“ Aber die Auferstehung ist ärmlich, sie dauert einen kurzen Sonntag nachmittag und ist nicht ungetrübt. Moderne Reporter würden das so schildern: Geplagte Mütter, die die Stullenpakete schleppen und stets um die Kinder besorgt sein müssen, Väter, die an ihre Statpartie beim Kaffee denken. Kinder, die am Abend Drecks bekommen werden, weil sie sich schmutzig gemacht haben.

Es ist gut und schön, daß der eine es vorempfunden und in Worte gesetzt hat, was eine Frühlingsauferstehung bedeutet. Aber es genügt nicht, daß wir die Verse in der Schule nachsprechen lernen. Wir möchten sie alle nach erleben können. Das sind Forderungen, die einem im An-gesicht der Schönheit um Weimar, die so vollendet steht, die einem zum hundertsten Geburtstag Goethes dringlich auf die Lippen kommen. Herta Ferna.



### Goethe-Erinnerungen

Oben links: Das Programm zur Berliner Totenfeier Goethes im Königstädtischen Theater. Mitte: Die Weimarer Fürstengruft, welche die sterbliche Hülle des Dichters enthält. Rechts: Goethes Geburtshaus in Frankfurt a. M. in seiner heutigen Gestalt. Unten links: Goethes Schlaf- und Sterbezimmer in Weimar. Rechts: Das Arbeitszimmer des Dichters in Frankfurt a. M.







# Rundfunk

## Kattowik - Welle 408,7

**Sonntag.** 10: Gottesdienst. 11,58: Zeit, Fanfare. 12,15: Chopin-Konzert. 14,20: Für den Landwirt. 16,20: Schallplatten. 17,45: Konzert. 20,15: Volkstümliches Konzert. 21,55: Klavier Vortrag. 23: Tanzmusik.  
**Montag.** 12,10: Schallplatten. 16,40: Konzert junger Solisten. 17,35: Unterhaltungskonzert. 20,15: Konzert.

## Barichau - Welle 1411,8

**Sonntag.** 10: Gottesdienst. 11,58: Zeit, Fanfare. 12,05: Tagesprogramm. 12,15: Chopin-Konzert. 14: Für den Landwirt. 14,40: Vorträge. 17,45: Konzert. 19: Verschiedenes. 19,45: Hörspiel. 20,15: Volkstümliches Konzert. 21,40: Literatur. 21,55: Klavier Vortrag. 22,40: Abendnachrichten. 23: Tanzmusik.  
**Montag.** 12,10-13,10 und 13,35-13,55: Schallplatten. 15,15: Vorträge. 16,20: Französisch. 17,10: Vortrag. 17,35: Unterhaltungsmusik. 18,50: Verschiedenes. 20,15: Konzert. In der Pause: Vorträge. 22,40: Abendnachrichten.

## Gleiwitz Welle 252.

## Breslau Welle 325.

### Gleichbleibendes Wochenprogramm.

Erster landwirtschaftlicher Preisbericht, Börse, Presse. 6,30: Junggymnastik. 6,45-8,30: Schallplattenkonzert. 11,15: Zeit, Wetter, Wasserstand, Presse. 11,35: Erstes Schallplattenkonzert. 12,35: Wetter. 12,55: Zeitzeichen. 13,10: Zweites Schallplattenkonzert. 13,35: Zeit, Wetter, Börse, Presse. 13,50: Fortsetzung des zweiten Schallplattenkonzerts. 14,45: Werbedienst mit Schallplatten. 15,10: Erster landwirtschaftlicher Preisbericht, Börse, Presse.  
**Sonntag, den 20. März.** 7: Von Hamburg, Hafentanzkonzert. 8,30: Konzert. 9,30: Vortrag. 9,50: Glöckengeläut. 10: Kath. Morgenfeier. 10,45: Koch-Feier. 11,30: Deutscher Reklametag 1932. 12,30: Konzert. 14,00: Mittags-Berichte. 14,10: Für den Landwirt. 14,25: Vortrag. 15,50: Auf dem Talsackmarkt in Bad Warmbrunn. 16,35: Konzert. 18: Vorlesung. 18,30: Wetter; anshl.: Kleine

Klaviermusik. 19,05: Der Arbeitsmann erzählt. 19,25: Vortrag. 19,50: Was ein Arzt im Orient erleben kann. 20,15: Für die Winterhilfe. 20,30: Frühlingsrauschen. In einer Pause: Abendberichte. 22,10: Abendnachrichten. 22,40: Tanzmusik.

**Montag, den 21. März.** 9,10: Schulfunk. 12: Für den Landwirt. 15,25: Theaterplauderei. 15,35: Kinderfunk. 16: Der Blinde und sein Führerhund. 16,30: Das Buch des Tages. 16,45: Unterhaltungskonzert. 17,55: Landm. Preisbericht; anshl.: Französisch. 18,15: Kriminalia im alten Breslau. 18,35: Wetter; anshl.: Vortrag. 19: Blick in die Zeit. 19,30: Aus Leipzig: Konzert. 20,45: Aus Frankfurt: Aus Goethes Arbeitszimmer im Goethe-Haus. 21,35: „Goethes Tod“, Hörfolge. 22,30: Abendnachrichten; anshl.: Unterhaltungskonzert.

## Goethe und Beethoven

Die beiden großen Meister gingen einmal gemeinsam bei Karlsbad im Tal spazieren. Überall, wohin sie gingen, stellten sich links und rechts die Spaziergänger auf und grüßten. Goethe, über die Störung verstimmt, sagte: „Es ist verdrießlich, ich kann mich der Komplimente hier gar nicht erwehren.“ Beethoven erwiderte: „Machen sich Erzählen nichts daraus; die Komplimente gelten mir.“

## Goethes Enkel

Im Jahre 1883 starb Wolfgang von Goethe, der Enkel des deutschen Dichters, der es zeit seines Lebens versucht hatte, so berühmt zu werden wie sein Großvater. Es hat aber nie dazu gereicht.

Im Jahre 1851 erschien eine Gedichtsammlung von ihm, die aber, wie alle anderen Arbeiten aus seiner Feder, auch nur einen sehr geringen Erfolg aufwies.

Eines Tages befand sich Guklow, der Dichter des „Uriel Acosta“ und vieler anderer Dramen, im Kreise literarischer Zeitgenossen, und die Rede kam auch auf diesen jungen Goethe, der nicht im entferntesten an seinen Großvater heranreichte.

„Ja, warum veröffentlicht er eigentlich seine Gedichte?“ fragte einer der Anwesenden.

Guklow zuckte mit den Achseln:

„Um nicht mit — — Goethe verwechselt zu werden!“

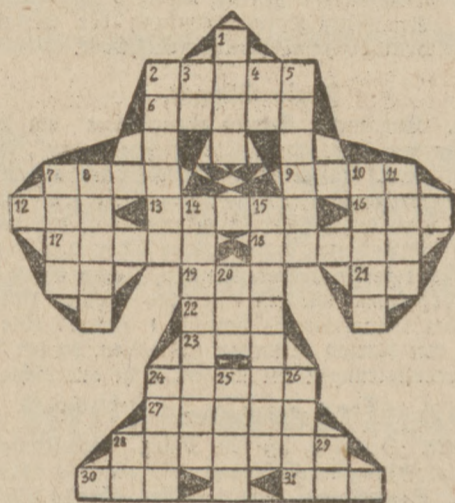
Peter Prior.

losen, die mit nicht weniger als 60 Spielern zu diesem Treffen erschienen und demzufolge ein Teil ohne Gegner blieb. Vereinbarungsgemäß sollte an 20 Brettern gespielt werden, wofür wir auch die Gegner stellten. Beim Spiel zeigt sich recht bald die ruhige und spielerfahrene Ueberlegenheit eines Großteiles unserer Mitglieder, so daß nach verhältnismäßig kurzer Zeit das Treffen entschieden war.

Abgesehen von dem materiellen Vorteil trug dieses Spiel zur weiteren Popularität unseres Vereines wesentlich bei. In besseren Zeiten werden sich wohl die Früchte dieser minimalen Agitationsarbeit erkennen lassen. Das Arbeitslosen-Komitee hingegen bedauert, daß es auch für die geistige Entwicklung der ihr anvertrauten Opfer der Wirtschaftskrise etwas übrig hat und für die Fortbildung bemüht ist.



## Kreuzworträtsel



Senkrecht: 1. Streitmacht, 2. Handelsstadt am Schwarzen Meer, 3. Fürwort, 4. Kinderart, 5. Name eines Sonntags, 7. Trachtenwechsel, 8. Salz, 9. Göttin, 10. Kraftmaschine, 11. Gott der Liebe, 14. Luftfahrzeug, 15. bekannter Märchendichter, 20. Abschiedsgruß, 23. Vorhaben, 24. nüchterner Geschmack, 25. russisches Gebirge, 26. Wintererscheinung (I gilt als II), 27. Temperaturbezeichnung, 28. Musikvorzeichen, 29. Augenblick, in Verbindung mit „im“.

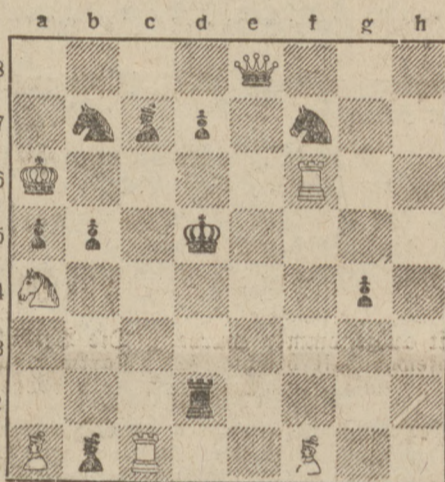
Waagrecht: 2. Wohlgeruch, 6. Fluß in Spanien, 7. Nagetier, 9. Säuglingspflegerin, 12. geographische Bezeichnung, 13. Gemüse, 16. Niederlassung, 17. Tochter des Zeus, 18. kaufmännische Gewichtsbezeichnung, 19. Teil der Uhr, 21. Frucht- und Blumenmaler, 22. Gedichtart, 23. soviel wie: durch, mit, 24. Wasserstraße, 27. römische Schutzgötter, 28. Südsüchte, 30. Wappentier, 31. Fürwort.

## Auflösung des Gedantentrainings „Im Ausstellungspart“

Die vier Fehler, bzw. Unwahrscheinlichkeiten sind: 1. Der Promenadenweg ist falsch gezeichnet; er müßte den Gelehen der Perspektive entsprechend, im Hintergrund schmaler gezeichnet sein. — 2. Die beiden Buchstaben „G“ des Wortes „Gang“ sind vertehrt herum gezeichnet. — 3. Der große Gartenschirm unter der Veranda ist völlig zwecklos; derartige Schirme stellt man nur im Freien auf. — 4. Einige Bäume sind noch winterlich fahl, andere hingegen schon voll belaubt. — Der Ausstellungsturm in der Mitte des Parkes weist keinen Fehler auf, wie wohl viele Löser dieser Aufgabe es glaubten. Erscheint die Bauart des Turmes auch zunächst sehr fehlerhaft und unwahrscheinlich, so existiert ein solcher Turm dennoch in der Wirklichkeit. Die Stadt Köslin in Pommern (Preußen) hat vor kurzem einen derartigen Turm mit freischwebender Treppe erbauen lassen. Die vorliegende Zeichnung ist nach einer Photographie dieses Turmes gezeichnet.

## Aufgabe Nr. 103. — S. Weenink.

### 1. Preis, VI Problema.



Weiß zieht und setzt in zwei Zügen matt.

## Freier Schach-Bund.

Am Sonnabend, den 19. März, abends 7 Uhr, findet in Kattowik (Zentral-Hotel) eine Vorstandssitzung des Bundesvorstandes statt. Die Vorstandsmitglieder werden ersucht, vollzählig zu erscheinen.

**Königshütte.** Einen wirklich guten Weg zur Förderung des freien Schachgedankens gingen die Königshütter-Schachfreunde. Nach Rücksprache mit dem Stadt. Arbeitslosen-Komitee wurde ein Wettkampf zwischen den in der „Swietlica“ organisierten Arbeitslosen und unserem Verein vereinbart. Zur Anregung stiftete jede Partei 10 Floty, so daß für den Sieger ein Preis von 20 Floty ausgesetzt war. Das dieser Gedanke gut war, zeigte das überaus große Interesse seitens der Arbeits-



Goethe in der Campagna

einer römischen Landschaft. Ein berühmtes Gemälde von H. W. Tischbein im Städelschen Institut in Frankfurt a. M.

## SCHACH-ECKE

### Lösung der Aufgabe Nr. 102.

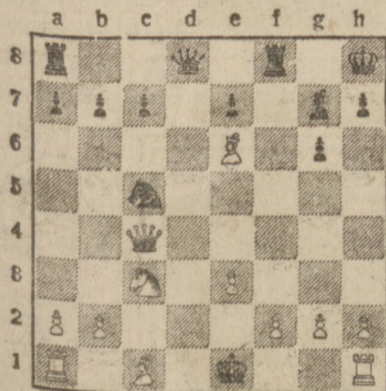
S. Weenink. Matt in 3 Zügen. Weiß: Ke7, Dg3, Tb5, Sc3, Ba3, c3, e6 (7). Schwarz: Kf5, Da3, Bc4 (3).  
1. a6-a7 Da3xa7+. 2. Sc5-b7+ Da7-c5+ 3. Sb7-d6 matt; 1... Da3xc5+ 2. Tb5xc5+ Kf5-e4 3. Tc5-e5 matt; 1... Da3-b4, 2. a7-a8 D; 1... Da3xc3 2. Sc5-b3+ Kf5-e4 3. a7-a8 D matt.

### Partie Nr. 103. — Grünfeldverteidigung.

Mit einer Neuerung in der Eröffnung erlangt der holländische Jungmeister van den Boisch in der folgenden Partie aus einem Vereinswettkampf ein hancenreiches Spiel. Ein weit berechnetes Figurenopfer führt zum Siege über den holländischen Vorkämpfer Dr. Cuwe.

Weiß: Dr. Cuwe. Schwarz: van den Boisch.

1. d2-d4 Ee8-f6
2. c2-c4 g7-g6
3. Sb1-c3 d7-d5
4. e2-e3 ....
5. ... Tf8-g7
6. ... Lf8-g7
7. ... Tf8-g7
8. ... Tf8-g7
9. ... Tf8-g7
10. ... Tf8-g7
11. ... Tf8-g7
12. ... Tf8-g7
13. ... Tf8-g7



Rehnt Weiß die Annahme des Figurenopfers ab, so hat Schwarz nach Dxc5 Txf7 ebenfalls das weit überlegene Spiel.

13. ... Sc5-d3+  
14. Ke1-f1 Ee8xf2  
15. Kf1-g1 Dd8-d6  
16. Le6-d5 Ee2xf2  
Materiell hat Schwarz jetzt mit Turm und Bauer gegen zwei kleine Figuren ungefähr das Gleichgewicht hergestellt. Das Gewicht scheidet ihm aber den Sieg.  
17. Ee3-e4 Dd8-e5  
18. Lc1-b2 c7-c6  
19. Ld5-f7 Tf8xf7  
Das Einfachste!  
20. Dc4xf7 De5xe4  
21. Kg1xf1 Ta8-f8  
Weiß gab auf, denn nach Dc4 gewinnt Schwarz mit Tf2 den Bauer d2.

